

# Journal du parc



PARC NATIONAL  
de la Yamaska

Édition 2007-2008



# GRANDE TOURNÉE DES PARCS NATIONAUX DU QUÉBEC



La protection de l'environnement est au cœur des préoccupations de notre société. Tous les jours, il en est question dans les médias et sur les tribunes publiques. Au-delà du respect de la mission stricte de conservation des parcs nationaux qu'elle se doit de remplir, la Sépaq a choisi de se donner une approche écologique dans la gestion quotidienne des territoires.

La majorité des bonnes pratiques menées vise à réduire la consommation énergétique, la consommation d'eau potable et les émissions de gaz à effet de serre générées par l'accessibilité et la mise en valeur des parcs nationaux.

Au nombre des gestes posés pour améliorer notre bilan environnemental de gestion, mentionnons notamment le programme de gestion des matières résiduelles, l'utilisation d'un papier recyclé 100% post-consommation, la réduction de la flotte de véhicules, l'utilisation du transport collectif,

celle de l'énergie solaire, une meilleure gestion de l'eau par un contrôle du temps d'utilisation des douches, l'emploi de produits ménagers biodégradables et la réduction de surfaces gazonnées.

Nous tenons à remercier les Québécoises et les Québécois, les visiteurs d'ailleurs, qui ont choisi de fréquenter les parcs nationaux depuis sept ans.

Vos commentaires nous ont permis d'améliorer nos façons de faire et l'offre de nos activités et services. Vos nombreuses visites, près de 3,6 millions de jours-visites en 2006, nous encouragent quotidiennement à vous offrir une « Expérience Parc » de qualité répondant à vos besoins. Continuez à nous inspirer... De notre côté, nous nous engageons à poursuivre notre ouvrage: favoriser la découverte et l'accessibilité au plus beau patrimoine naturel protégé du Québec tout en y exerçant un impact minimal acceptable.

Bienvenue chez vous!

Découvrez les parcs de la région



Raymond Desjardins  
Vice-président Exploitation  
Parcs Québec

Yvan Bilodeau  
Président-directeur général  
Sépaq



## LA MISSION DE PARCS QUÉBEC

Dans la perspective d'un développement harmonieux sur les plans culturel, social, économique et régional, Parcs Québec assure la conservation et la mise en valeur de territoires représentatifs des 43 régions naturelles du Québec ou de sites à caractère exceptionnel, tout en les rendant accessibles à des fins éducatives et de plein air.

Tous les parcs nationaux du Québec ont été créés en vertu des standards de l'Union internationale pour la conservation de la nature.

Ces critères se définissent comme suit :

- » Une aire relativement vaste qui présente un ou plusieurs écosystèmes généralement peu ou pas transformés par l'exploitation.
- » Où les espèces animales et végétales, les sites géomorphologiques et les habitats ont un intérêt particulier du point de vue scientifique, éducatif ou récréatif, ou qui offre un paysage d'une grande beauté.
- » Dans laquelle la plus haute autorité compétente du pays a pris des mesures pour éliminer l'exploitation et pour y faire respecter les ensembles écologiques, géomorphologiques ou esthétiques.
- » Dont la visite est autorisée, sous certaines conditions, à des fins éducatives, culturelles ou récréatives.

### RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX

**Parc national de la Yamaska**  
1780, boulevard David-Bouchard  
Granby, Québec J2G 8C7  
Information ..... 450 776-7182  
Télécopieur ..... 450 776-3937  
Réservation de camping ..... 1 800 665-6527  
Courriel ..... parc.yamaska@sepaq.com  
Site internet: ..... www.parcquebec.com

Le journal du parc est publié par le parc national de la Yamaska (Parcs Québec), dont les activités sont gérées par la Société des établissements de plein air du Québec (Sépaq).

## MOT DU DIRECTEUR

Le parc national de la Yamaska, créé en 1983, protège un échantillon représentatif de la région naturelle des Basses terres appalachiennes se caractérisant par une topographie vallonnée.

Pour en connaître plus sur les richesses du territoire, je vous invite à participer à nos activités de découverte où nos gardes-parc naturalistes vous transmettront leur passion pour cette aire protégée.

Je vous invite aussi à contribuer à la conservation de ces grandes richesses naturelles du territoire en respectant les règles et en posant des gestes en matière de protection et de conservation (restez dans les sentiers, laissez les animaux se nourrir eux-mêmes, laissez les plantes dans leur milieu naturel). Vous assurerez ainsi la pérennité pour les générations futures.

Le personnel du parc est à votre disposition pour faire de votre séjour une expérience inoubliable à la hauteur de vos attentes.

Bon séjour !

Pierre Dépelteau, directeur  
Parc national de la Yamaska

## SOMMAIRE

La mission de Parcs Québec .....	1
Gestion d'une ressource vitale .....	2-3
Étude toxicologique .....	4
Araignées .....	5
Accès et tarifs .....	6-7
Carte du parc - activités et services .....	8-9
Carte du camping et réglementation .....	10-11
Activités de découverte .....	12-13
Info richesses .....	14-15
Pour les tout-petits ! .....	16

Page couverture :  
Tamia rayé (suisse), Collection Gilles Delisle  
Comité de rédaction :  
Alain Mochon, Liane Monty, Gina Rossini  
Coordination : Annie Choinière  
Cartographie et graphisme :  
agrumesdesign | jérémy lacasse  
Impression : Imprimerie Québecor  
Dépôt légal 2007  
Bibliothèque nationale du Québec  
Bibliothèque nationale du Canada  
#ISSN 1705-740X

Ce document est imprimé sur du papier entièrement recyclé, fabriqué au Québec, contenant 100 % de fibres postconsommation et produit sans chlore élémentaire. Les encres utilisées pour cette production contiennent des huiles végétales.

# D'une réserve d'eau à la naissance d'un parc



Réservoir Choinière, vue sur la Digue secondaire et son déversoir, Annie Choinière, PNY

Le parc national de la Yamaska contribue à préserver un précieux échantillon de territoire typique de la région naturelle des Basses terres appalachiennes. Il incarne aussi, pour une autre raison, un cas unique au sein du réseau des parcs nationaux du Québec. En effet, la singularité de son paysage naturel est marquée d'une empreinte humaine indélébile...

Par Alain Mochon

Responsable du service de la conservation et de l'éducation

## QUAND L'EAU ENVAHIT UNE VALLÉE

Une grande masse bleue se déploie en contrepoint sur des rives verdoyantes, surplombées de coteaux et de vallons, qui profilent le relief des Appalaches à l'horizon. Voilà, tout en nuances, le décor qui s'offre à l'observateur contemplatif en visite au parc. Ce paysage admirable est marqué d'une transformation imposante survenue en 1977 : celle de la création du réservoir Choinière. Tenter d'imaginer, trente ans plus tard, ce que les attributs du parc seraient, sans ce vaste plan d'eau, est un exercice déconcertant. L'histoire de l'un s'imbrique étroitement dans l'avènement de l'autre.

Le réservoir Choinière prend place sur 4,75 km<sup>2</sup> de territoire, dans la vallée où serpentait jadis un petit cours d'eau, la rivière Yamaska Nord, devenue tributaire principal et émissaire unique. Grâce à l'aménagement de deux énormes murs de pierres, ce plan d'eau artificiel allait permettre de stabiliser l'écoulement de cette rivière et, par le fait même, sécuriser l'approvisionnement en eau de la ville de Granby, sise à 6 km en aval. Cette agglomération urbaine devait auparavant subir les variations saisonnières du niveau de

l'eau, surtout pendant la période estivale de sécheresse, alors que le débit de la rivière devenait presque nul. Offrant un potentiel récréatif indéniable, dans une région peu pourvue en lacs, le réservoir Choinière allait par la suite contribuer à la création du parc en 1983. Depuis, le plan d'eau et le parc sont devenus une destination incontournable pour de nombreux vacanciers en quête d'une oasis rafraîchissante.

## LA GESTION D'UNE RESSOURCE VITALE

La surveillance quotidienne des niveaux d'eau du réservoir Choinière revient au personnel du Centre d'expertise hydrique du Québec, une division du ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs.

Faites en béton armé, les installations d'évacuation et de contrôle de l'eau sont intégrées à même la Digue principale, bien visible à partir du secteur de la plage. Le cœur de l'ouvrage de contrôle est un immense puits dans lequel se trouvent les vannes qui permettent de régulariser le débit de la rivière. Le puits de la Digue principale est aussi doté de deux déversoirs libres servant à évacuer les crues. La Digue

secondaire possède quant à elle un déversoir libre pouvant servir dans l'éventualité de crues exceptionnelles.

La pleine capacité du réservoir Choinière est atteinte au printemps, alors qu'il emmagasine 29 millions de mètres cubes d'eau. Durant cette période, l'excédant d'eau s'écoule librement par-dessus les déversoirs, dans le puits d'évacuation, jusqu'à la rivière Yamaska Nord. Les deux vannes de service sont maintenues fermées de façon à réduire la crue en aval. La profondeur maximale du réservoir atteint alors 15 mètres dans l'ancien lit de la rivière et sa profondeur moyenne s'établit à environ 6 mètres.

Au fur et à mesure que s'engage la saison estivale, le niveau du réservoir s'abaisse. L'ouverture des vannes de service devient nécessaire pour maintenir un débit minimum de sortie de 1,4 mètre cube d'eau à la seconde. Ce volume d'eau est suffisant pour répondre à la demande des citoyens, commerces et industries de la ville de Granby. L'automne venu, le niveau du réservoir atteint son minimum annuel. Il est maintenu ainsi durant toute la saison froide afin de contenir, au besoin, les risques d'inondation d'une fonte soudaine des neiges.



Digue principale, Marcel Matton, PNY

Le contrôle et la redistribution saisonnière de cette grande «réserve d'eau» sont des opérations rendues perceptibles par les variations du littoral. Les niveaux d'eau montrent une amplitude de 3 mètres entre la crue printanière et l'étiage d'automne. Pour le visiteur occasionnel, l'étendue de la plage et la configuration générale du plan d'eau offrent un aspect différent tout au cours de la belle saison.

## À PIED OU À VÉLO...

Une excursion sur les digues s'impose... La position surélevée de ces véritables «murs de pierres» offre un coup d'oeil exceptionnel sur tout le plan d'eau, le mont Shefford et les basses Appalaches. Surveillez la programmation d'activités de découverte, des gardes-parc y seront présents à différents moments tout au cours de la saison.

Vous serez à même de constater que le réservoir Choinière, situé en plein cœur du parc, représente aujourd'hui un des grands attraits de ce territoire protégé. Trente ans plus tard, il dissimule bien sa fonction première, étant devenu une pièce maîtresse indispensable à la gestion régionale de cette ressource vitale qu'est l'eau.

## ACHETEZ NATURE

Saviez-vous que les «Boutique Nature» Parcs Québec vous offrent une vaste gamme d'articles souvenirs, de vêtements et de produits de découverte de la nature ?

Afin d'éliminer graduellement l'utilisation des sacs en plastique dans son réseau, Parcs Québec propose maintenant son sac réutilisable. Voilà un moyen bien concret de contribuer à la préservation de notre précieux environnement !

**100%**  
recyclable  
réutilisable  
fait au Québec  
écologique  
environnemental



Visitez notre boutique virtuelle  
[ParcsQuebec.com](http://ParcsQuebec.com)

TOUS LES PROFITS SONT RÉINVESTIS DANS LES PARCS AFIN D'EN ASSURER LA CONSERVATION.



## AVENTURE ÉCOTOURISME QUÉBEC

Les producteurs membres d'Aventure Écotourisme Québec, en collaboration avec la Sépaq, vous proposent plusieurs séjours et activités guidées spécialement conçus pour vous faire découvrir des espaces naturels exceptionnels.

AEQ regroupe plus d'une centaine d'entreprises en tourisme d'aventure et en écotourisme qui s'unissent pour vous offrir des produits de grande qualité.

Consultez le site Internet de l'Association pour la planification de vos activités guidées dans les parcs nationaux, réserves fauniques et centres touristiques de la Sépaq.

Pour plus d'information sur l'Association et ses membres  
[www.aventure-ecotourisme.qc.ca](http://www.aventure-ecotourisme.qc.ca)



Parcs nationaux du Bic, Jean Sylvain, Sépaq



# Cyanobactéries :

## *un diagnostic toxicologique des perchaudes*

*La pratique de la pêche blanche constitue une activité relativement populaire sur les lacs gelés de la région. Au réservoir Choinière, durant la saison hivernale 2006, il s'est capturé près de 37000 perchaudes.*



Pêche blanche, Jean-Pierre Huard, Sépaq

Les cyanobactéries, aussi appelées algues bleu-vert, sont des micro-organismes davantage associés aux bactéries qu'aux algues proprement dites. Elles regroupent quelque 2000 espèces différentes. L'intérêt porté aux cyanobactéries provient du fait qu'elles peuvent produire, selon les espèces, des substances toxiques, collectivement appelées cyanotoxines. Dans des conditions favorables, soit en présence de phosphore dans l'eau, les cyanobactéries peuvent se développer rapidement et en abondance, formant alors une « fleur d'eau ».

Des proliférations de cyanobactéries ont été observées au réservoir Choinière en août 2006. Considérant que ces « fleurs d'eau » de cyanobactéries présentent un risque pour la santé des utilisateurs, un avis de santé publique a été émis afin de restreindre les usages au niveau du plan d'eau. Cet avis de santé publique a été maintenu tout l'automne pour le réservoir Choinière, ainsi que pour huit autres lacs de la région.

Au moment d'amorcer la saison de la pêche blanche, la question de la consommation du poisson était fréquemment soulevée par les utilisateurs. C'est dans ce contexte que le parc national de la Yamaska lançait, en novembre 2006, une initiative visant à vérifier l'état des perchaudes ayant été exposées aux « fleurs d'eau » de cyanobactéries pour le réservoir Choinière et les lacs Boivin, Roxton et Waterloo. En partenariat avec l'Association des chasseurs et pêcheurs de l'Estrie, une sub-

vention a été obtenue de la Fondation de la faune pour la réalisation de l'étude.

De concert avec les municipalités et les associations de riverains concernées, le prélèvement de cinq perchaudes par plan d'eau a été effectué. Les poissons ont été acheminés au laboratoire de Philippe Juneau, titulaire de la Chaire de Recherche du Canada en Écotoxicologie des Micro-organismes Aquatiques et professeur au Département des sciences biologiques - Centre TOXEN de l'UQAM, pour un diagnostic quant au potentiel d'accumulation des microcystines (un type de cyanotoxines) dans la chair des 20 spécimens récoltés.

Les résultats ont montré que les concentrations en microcystines étaient sous la limite de détection de la méthode (0,46 ng MC / g tissu). Étant 17 fois sous la dose journalière tolérable de 8 nanogrammes de microcystines par gramme de tissu (norme établie par l'Organisation Mondiale de la Santé pour un adulte de 60 kg, consom-

mant 300 g de poisson par jour), il a été évalué que les échantillons de chair analysés ne représentaient aucun risque à la consommation humaine. Ces résultats ont contribué à fournir une information précieuse, mais limitée à un seul type de cyanotoxines.

Une retombée positive anticipée de cette étude exploratoire consisterait à la mise en œuvre, en partenariat avec la Chaire de Recherche de l'UQAM, d'un véritable projet de recherche sur le potentiel de bioaccumulation des cyanotoxines dans les poissons en relation avec le développement et l'évolution des phénomènes de « fleurs d'eau » de cyanobactéries. La pêche récréative constitue une activité relativement populaire dans la région, générant une activité économique non négligeable. Pour le bénéfice de tous les utilisateurs actuels et à venir de la ressource aquatique, il importe de préserver la qualité des habitats et milieux de vie.

# Araignées du matin, *chagrin* Araignées du soir, *espoir*

Les araignées suscitent généralement peu la sympathie par comparaison aux oiseaux ou aux mammifères, et font rarement les manchettes. Bestioles mal-aimées, elles sont conséquemment méconnues. Leur omniprésence dans la plupart des milieux a de quoi surprendre. Peu importe où on se trouve, il y a une araignée à moins d'un mètre.

## UN GROUPE ANIMAL PIVOT

Les araignées jouent un rôle clé dans les écosystèmes. Les interactions qu'elles entretiennent avec les autres animaux sont essentielles dans l'équilibre de la nature. À cet égard, leurs habiletés exceptionnelles à capturer quantités d'insectes sont bien connues. C'est en grande partie grâce à cet instinct de prédation des araignées que les taux de mortalité des populations d'insectes sont si élevés. Un célèbre arachnologue anglais, en tentant d'imaginer un monde sans araignées, disait à la blague : « nous marcherions dans les mouches jusqu'aux fesses... ».

## ARAIGNÉE OU INSECTE?

Les araignées appartiennent à la classe des Arachnides. Elles sont confondues à tort avec les insectes, mais s'en distinguent par l'absence d'ailes, d'antennes et de yeux composés (à plusieurs facettes). Les araignées possèdent huit yeux ou ocelles simples, et surtout, elles ont huit pattes articulées alors que les insectes n'en ont que six.

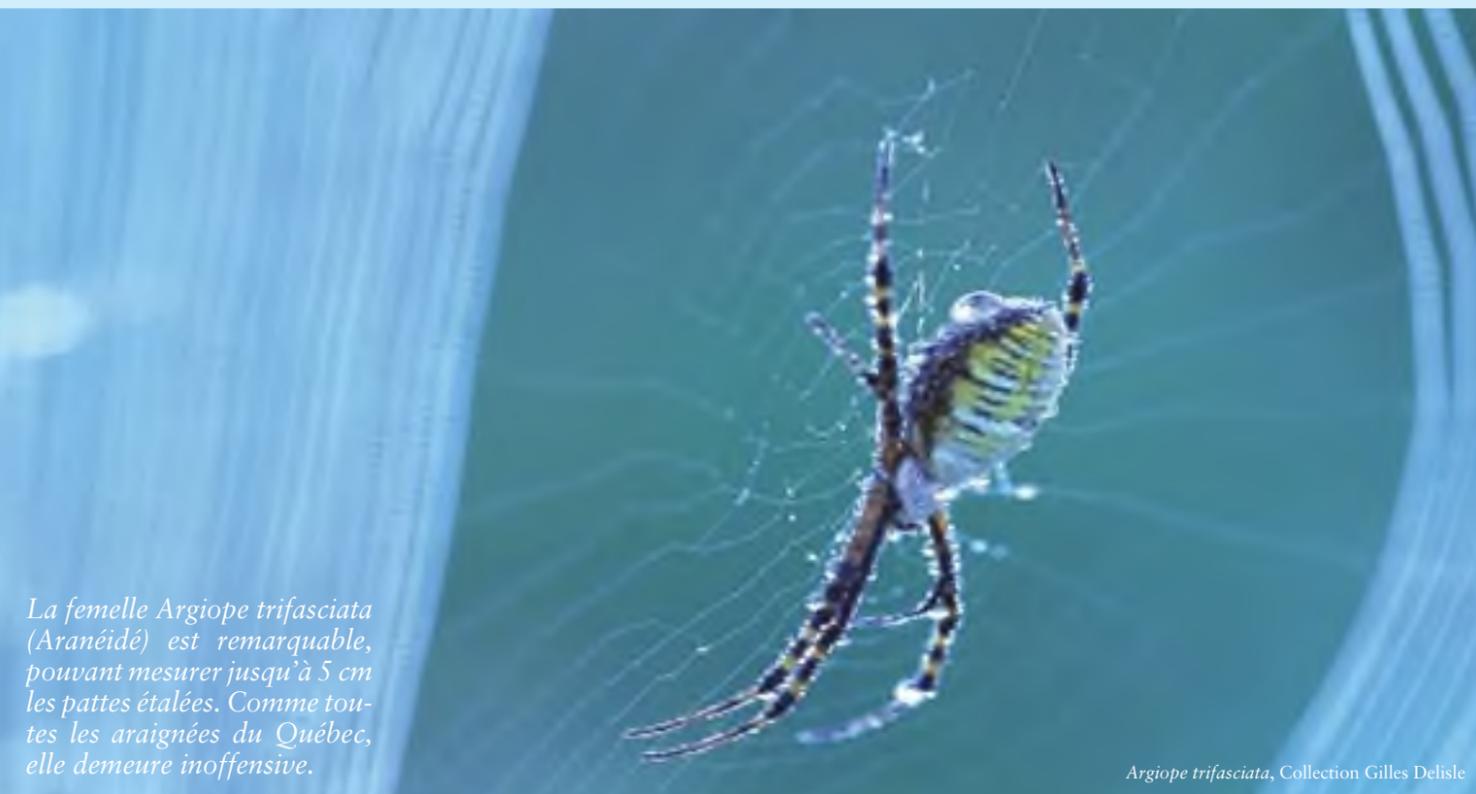
Le corps des araignées se compose de deux parties : un céphalothorax joint par un pédicule à un gros abdomen. Les insectes, quant à eux, comptent trois parties distinctes : la tête, le thorax et l'abdomen.

## UNE AVANCÉE SCIENTIFIQUE IMPORTANTE

Au Québec, l'univers connu des araignées compte 654 espèces. S'ajoute à cette liste une cinquantaine d'espèces probables qui n'ont encore jamais été récoltées. C'est dans la perspective d'établir un registre faunistique exhaustif des araignées qu'un inventaire d'envergure a été réalisé au parc en 2006.

La récolte de 2208 échantillons provenant de pièges-fosses, d'opérations de battage de la végétation, de tamisage et d'extraction de la litière, recueillis au sein de quatre habitats typiques du parc, a contribué à fournir plus de 8000 spécimens adultes. La position géographique du parc et sa mosaïque végétale laissaient entrevoir des trouvailles surprenantes. L'ampleur des découvertes dépasse toute attente...

Les araignées du parc offrent une diversité fabuleuse de 200 espèces. Au sein de cet ensemble, sept espèces sont prélevées pour la première fois au Québec, incluant deux espèces récoltées pour la première fois à l'échelle de la planète, ne possédant donc pas de nom. Une démarche formelle de reconnaissance s'engage dans le domaine scientifique de la taxonomie. L'une de ces deux araignées sera décrite sous peu et portera le nom scientifique de *Yamaskensis* en l'honneur du parc, la localité type de cette nouvelle espèce. Il faudra donc ajuster les registres officiels. La faune arachnologique du Québec compte maintenant 661 espèces.



*La femelle Argiope trifasciata (Aranéidé) est remarquable, pouvant mesurer jusqu'à 5 cm les pattes étalées. Comme toutes les araignées du Québec, elle demeure inoffensive.*

*Argiope trifasciata, Collection Gilles Delisle*

Le parc tient à remercier **Pierre Paquin** et **Nadine Dupérré**, arachnologues émérites, pour leur précieuse et indispensable contribution à cet inventaire arachnologique exceptionnel. Le lecteur intéressé par le sujet pourra consulter le « Guide d'identification des araignées du Québec ».

# Accès & tarifs

## Patrouilleurs recherchés

L'Organisation de la patrouille canadienne de ski (OPCS) est fière d'assurer la sécurité des skieurs et des raquetteurs au parc national de la Yamaska.

Notre équipe est constituée de bénévoles qui sillonneront les divers sentiers durant toutes les fins de week de la saison hivernale.

L'OPCS est donc à la recherche de nouvelles recrues pour combler son équipe. La formation débutera à la fin de septembre 2007. Vous êtes une personne passionnée par le ski de fond ? Vous aimez aider les gens et vous souhaitez faire partie de l'équipe de patrouilleurs ?

N'hésitez pas à nous contacter :

Administration :  
1-888-562-4003 (sans frais)  
courriel : photonature@hotmail.com

## Réfugiez-vous!

Prolongez votre séjour en refuge, été comme hiver pour une expérience qui sort de l'ordinaire.

	adulte	enfant
Refuge ÉTÉ	*17.00 \$	12.75 \$
Refuge HIVER	*18.00 \$	13.50 \$
Camping sur plate-forme (bois inclus)	**22.11 \$	

\* Par nuit, par personne, 4 adultes maximum (taxes incluses)

\*\* Par nuit, par site pour 2 adultes (des frais de 5,50\$ s'ajoutent par adulte supplémentaire, accès et taxes non incluses)

ÉQUIPEMENTS SUR PLACE: toilette sèche extérieur, poêle à bois, table et chaises, base de lit en bois 39 po. et coffre de rangement.

À APPORTER: eau, éclairage, cadenas et matériel de camping.

## CALENDRIER ET HORAIRE D'OPÉRATION

SERVICES	DATES	HORAIRE	JOURS
Poste d'accueil et boutique nature	28 avril au 25 mai	9h à 17h	7 jours/semaine
	26 mai au 21 juin	9h à 17h	7 jours/semaine
	22 juin au 1er sept.	9h à 18h	7 jours/semaine
	2 sept. au 26 oct.	9h à 17h	7 jours/semaine
Accueil camping	11 mai au 25 mai	9h à 17h	Dimanche au jeudi
		9h à 22h	Vendredi et samedi
	26 mai au 1er sept.	8h à 22h	7 jours/semaine
	2 sept. au 7 oct.	9h à 17h	Dimanche au jeudi
Camping	11 mai au 7 oct.	--	7 jours/semaine
Plage surveillée	26 mai au 22 juin	10h à 17h	7 jours/semaine
	23 juin au 19 août	10h à 18h	7 jours/semaine
	20 août au 1er sept.	10h à 17h	7 jours/semaine
Casse-croûte	12 mai au 22 juin	11h à 17h	Fins de semaine et jours fériés
	23 juin au 1er sept.	9h à 19h	7 jours/semaine
	2 sept. au 8 oct.	11h à 17h	Fins de semaine et jours fériés
Bar laitier	12 mai au 22 juin	11h à 17h	Fins de semaine et jours fériés
	23 juin au 1er sept.	11h à 20h	7 jours/semaine
	2 sept. au 8 oct.	11h à 17h	Fins de semaine et jours fériés
Dépanneur	12 mai au 16 juin	11h à 21h	Vendredi et samedi
	17 juin au 3 sept.	8h à 22h	7 jours/semaine
	4 sept. au 9 oct.	11h à 19h	Dimanche au jeudi
Location d'embarcations et de vélos	12 mai au 22 juin	10h à 17h	Fins de semaine et jours fériés
		9h à 19h	7 jours/semaine
	23 juin au 1er sept.	9h à 19h	7 jours/semaine
		10h à 16h	Fins de semaine et jours fériés

CALENDRIER ET HORAIRE SUJETS À CHANGEMENTS SANS PRÉAVIS.

## LOCATION D'EMBARCATIONS ET DE VÉLOS (avant taxes)

	HEURE	½ JOURNÉE (3h)	JOURNÉE
Pédalo 4 places	17.33\$	29.84\$	42.78\$
Pédalo 2 places de luxe	17.33\$	29.84\$	42.78\$
Pédalo 4 places de luxe	23.48\$	34.66\$	49.36\$
Canot	12.51\$	24.79\$	35.32\$
Kayak simple	11.19\$	22.38\$	31.81\$
Kayak double	13.60\$	26.99\$	38.61\$
Chaloupe	12.28\$	26.33\$	33.35\$
Rabaska	53.97\$	107.72\$	153.80\$
Vélo	10.31\$	20.84\$	29.84\$
Vélo tandem	14.48\$	28.96\$	41.03\$
Remorque enfant	6.36\$	13.16\$	18.21\$

UNE PIÈCE D'IDENTITÉ AVEC PHOTO OBLIGATOIRE. DÉPÔT DE 20\$ EST EXIGÉ. PRIX SUJETS À CHANGEMENTS SANS PRÉAVIS.

## TARIFICATION D'ACCÈS (taxes incluses)

PERSONNE, CATÉGORIE OU GROUPE DE PERSONNES	QUOTIDIEN POUR UN PARC	CARTE ANNUELLE	
		PARC	RÉSEAU
<b>TARIFS DE BASE</b>			
1 adulte de 18 ans et plus	3,50\$	16,50\$	30,00\$
1 enfant de 6 à 17 ans	1,50\$	7,50\$	15,00\$
1 enfant de 5 ans et moins	Gratuit	Gratuit	Gratuit
<b>TARIFS FAMILLES</b>			
1 adulte de 18 ans et enfants de 6 à 17 ans d'une même famille	5,00\$	25,00\$	45,00\$
2 adultes de 18 ans et enfants de 6 à 17 ans d'une même famille	7,00\$	35,00\$	70,00\$
<b>TARIFS DE GROUPES ORGANISÉS (15 personnes et plus utilisant un même moyen de transport)</b>			
Adulte de 18 ans et plus	3,00\$ / pers.	s.o.	s.o.
<b>TARIFS DE GROUPES ORGANISÉS DE JEUNES OU SCOLAIRES</b>			
Enfants de 6 à 17 ans	Gratuit	Gratuit	Gratuit

NOTE : La carte annuelle d'accès est valide pour une période de 12 mois.

## TARIFICATION DE STATIONNEMENT POUR LA PLAGES

Saison estivale 2007 (taxes incluses)

TYPES DE VÉHICULES	QUOTIDIEN	VIGNETTE SAISONNIÈRE
	ORFORD, OKA ET YAMASKA	ORFORD, OKA ET YAMASKA
Automobile / bateau	7.00\$	42.00\$
Moto	4.50\$	27.00\$
Motorisé ou roulotte	7.00\$	42.00\$
Minibus	14.00\$	s.o.
Autobus	28.00\$	s.o.

NOTES : La vignette saisonnière de stationnement est valide pour la saison estivale 2007.

Les dates de saison varient d'un parc à l'autre.

Comme c'est le cas pour les tarifs des droits d'accès, les groupes de jeunes ou scolaires organisés n'ont pas à payer le frais de stationnement.

## CAMPING (avant taxes)

TARIFS (POUR 2 ADULTES AVEC OU SANS ENFANTS)	
Site sans service (point d'eau)	21.94\$
Site avec deux services (eau + électricité)	28.96\$
Site de camping prêt à camper (3 sites dans la boucle B)	85.00\$
Site de camping rustique sans service (boucle piétonnière)	18.61\$
Site de vélo-camping ou canot-camping (bois inclus)	22.11\$
Véhicule supplémentaire	nuit: 7.46\$ séjour: 14.92\$
Adulte additionnel	4.83\$
Frais de réservation	4.39\$
Frais de modification	4.39\$



## LE RANCH MASSAWIPPI

FAITES UN SAUT... AU CAMP DE JOUR

Plus de 45 ans de sourires d'enfants!

ÉQUITATION ET PLUS DE 30 AUTRES ACTIVITÉS EXCITANTES SITUÉ FACE AU PARC YAMASKA

WWW.MONCAMP.COM

450-777-4511

Ranch Massawippi inc. 1695 8ième Rang Est, Granby, (Québec) J2G 8C7





Camping rustique, Micheline Gauthier, PNY

Site de camping, Jean-Sebastien Perron, Sépaq



Aire de pique-nique	Douches (\$)	Téléphone
Aménagements pour handicapés	Jeux pour enfants	Toilettes
Bâtiment sanitaire	Pavillon de la plage	Vidange de caravane
Buanderie	Plage surveillée	Accès piétonnier
Casse-croûte	Point d'eau potable	Route non pavée (sens unique)
Centre de location	Poste d'accueil de la plage et boutique nature	Route non pavée (double sens)
Conteneur à déchets et recyclage	Poste de perception et accueil des campeurs	Route pavée
Dépanneur	Stationnement	Sentier pédestre et cyclable aménagé

Chaque emplacement contient un trou à feu et une table à pique-nique.

ARRIVÉE : 15h à 22h  
DÉPART : 15h

Le campement doit être installé avant 22h. L'accès aux emplacements peut être restreint après cette heure. La Sépaq ne garantit pas la disponibilité du site de camping avant 15h. La clientèle en hébergement doit défrayer l'autorisation d'accès applicable quotidiennement ou détenir une carte annuelle d'accès. Une arrivée hâtive oblige le paiement du tarif de stationnement.

Tout client qui ne se sera pas présenté 24 heures après sa date prévue d'arrivée sans avoir avisé le parc ou le Service des ventes et réservations, verra son emplacement reloué à la nuitée, et ce, à compter de 15h chaque jour.

### RÈGLEMENTATION GÉNÉRALE

La réservation d'un emplacement de camping n'accorde pas nécessairement la priorité à l'occupant pour le prolongement de son séjour au-delà des nuitées qui ont été payées.

En tout temps, les campeurs doivent éviter de faire du bruit excessif, ce qui inclut l'usage de génératrice, d'air climatisé, etc. À noter que le couvre-feu est en vigueur de 23h à 8h et que pendant cette période aucun bruit susceptible d'être entendu de l'emplacement voisin n'est autorisé.

Afin de protéger la végétation qui entoure un emplacement de camping, le campement doit être installé uniquement sur la partie aménagée.

### UN EMPLACEMENT DE CAMPING PEUT ACCUEILLIR :

► Un maximum de 6 personnes. Le tarif de base étant pour 2 adultes, des frais additionnels de 4,83 \$ par nuit (taxes en sus) s'appliquent pour les autres adultes supplémentaires. Dans le cas d'une famille, un maximum de deux adultes et les enfants de moins de 18 ans sont acceptés.

► Deux tentes ou une seule tente et un équipement récréatif immatriculé sont autorisés là où l'emplacement le permet.

► Une tente cuisine sans fond.

► Des frais de stationnement s'appliquent pour les véhicules supplémentaires qui peuvent être stationnés sur l'emplacement de camping si l'espace le permet ou dans les aires aménagées et identifiées à cette fin. Deux véhicules maximum par site.

► Les visiteurs sont admis jusqu'à 20h et ils doivent avoir quitté le parc au plus tard à 22h.

► Les feux de camp ou de cuisson sont permis seulement aux endroits aménagés à cette fin et doivent être éteints avant le coucher. En tout temps, ces derniers doivent être gardés sous la surveillance d'une personne responsable. Il est interdit de ramasser le bois mort et de brûler ses déchets dans le feu de camp.

► La consommation d'alcool est permise uniquement sur l'emplacement de camping.

► Il faut s'abstenir de laisser traîner de la vaisselle sale, de la nourriture ou des déchets qui pourraient attirer les animaux. Par respect pour la faune, il importe de ranger la nourriture dans l'automobile.

► Tous les bris causés aux équipements de la Sépaq seront facturés au client. De même, les emplacements laissés en état de malpropreté seront nettoyés aux frais du client.

**MESSAGE IMPORTANT:** Une personne qui contrevient aux présents règlements peut être expulsée sur-le-champ, et ce, sans remboursement.

*Les versions complètes de la réglementation du camping et de la villégiature sont disponibles à l'accueil camping.*

En tout lieu et en tout temps, il est demandé d'utiliser des écouteurs personnels lors de l'usage d'une radio, et ce, pour assurer une expérience de grande qualité aux visiteurs.



Pour vos festins autour du feu, rappelez-vous qu'il est interdit de prélever des branches ou arbres ainsi que du bois mort. Des bâtons à guimauves et du bois sont en vente au dépanneur.



## Grande nature et conservation: les 7 principes de Sans trace Canada

Au-delà des objectifs de la mission de conservation, Parcs Québec souhaite susciter chez les visiteurs de ses parcs nationaux un intérêt pour une pratique écologiquement responsable des activités en plein air. Pour cette raison, Parcs Québec est fier de promouvoir les principes du *Sans trace*, version francophone du populaire programme américain *Leave No Trace*. Ce code d'éthique du plein air repose sur les sept principes suivants:

- Prévoir et planifier à l'avance
- Voyager et camper sur des surfaces durables
- Gérer adéquatement les déchets
- Laisser intact ce qu'on trouve
- Minimiser l'impact des feux
- Respecter la vie sauvage
- Respecter les autres usagers



Bien que dans les parcs nationaux ces principes soient balisés par la réglementation, la connaissance et l'application du *Sans trace* dans l'ensemble de nos actions quotidiennes en plein air, aussi banales soient-elles, contribuent à minimiser nos impacts sur notre patrimoine naturel.

Pour savoir comment faire votre part dans les parcs nationaux du Québec, consultez [www.parcisquebec.com](http://www.parcisquebec.com) et sélectionnez l'onglet *Mission de conservation*.

Pour en savoir plus sur *Sans trace*, visitez le site [www.aventure-ecotourisme.qc.ca](http://www.aventure-ecotourisme.qc.ca) et sélectionnez l'onglet *Sans trace*.

# Activités de découverte

## SORTIES ÉDUCATIVES POUR LES GROUPES SUR RÉSERVATION

Au printemps et à l'automne, le parc présente une offre d'activités éducatives destinées aux élèves du primaire. Deux programmes scolaires spécialement conçus pour le 2e et 3e cycle sont disponibles.

Nous offrons aussi une variété d'activités guidées pour les groupes en général sur demande.

C'est une expérience privilégiée de découverte de la nature.

Pour information et réservation, contactez les services éducatifs du parc au (450) 776-7183.

## Grille-horaire des activités de découverte

### PROGRAMMATION PRINTANIÈRE DU 12 MAI AU 17 JUIN

JOUR	HEURE	ACTIVITÉ	RENDEZ-VOUS	DURÉE
Samedi	10h à 12h	Objectif Oiseaux	Digue secondaire	10 min
	15h	C'est l'aviron qui nous mène... (\$)	Centre de location	75 min
	20h	Causerie 365 jours de Nature	Pavillon de la plage	45 min
Dimanche	10h	Des becs et des plumes	Poste d'accueil de la plage	75 min
	13h à 15h	Quand l'eau envahit une vallée	Digue principale	10 min

### PROGRAMMATION ESTIVALE DU 23 JUIN AU 19 AOÛT

JOUR	HEURE	ACTIVITÉ	RENDEZ-VOUS	DURÉE
Samedi	13h à 16h	Le Kiosque des découvertes	Près du Pavillon de la plage	--
	15h	C'est l'aviron qui nous mène... (\$)	Centre de location	75 min
	21h (juin/juil.) 20h30 (août)	Causerie Nocturnia	Camping piétonnier Boucle F	45 min
Dimanche	10h à 12h	Quand l'eau envahit une vallée	Digue principale	10 min
	13h à 16h	Le Kiosque des découvertes	Près du Pavillon de la plage	--
	14h	Yam et ses amis débarquent...	Près du Pavillon de la plage	20 min
	15h	C'est l'aviron qui nous mène... (\$)	Centre de location	75 min
Lundi	9h30	Les indices de vie animale	Poste d'accueil de la plage	75 min
	20h	Causerie 365 jours de Nature	Pavillon de la plage	45 min
Mardi	9h30	Une vie de bestiole	Poste d'accueil de la plage	75 min
	16h	Yam et ses amis débarquent...	Aire de jeux du camping	20 min
	19h	Un réservoir de vie (\$)	Centre de location	75 min
Mercredi	9h30	Si le parc m'était conté...	Poste d'accueil de la plage	75 min
	20h	Causerie Regard sur la faune ailée du parc	Pavillon de la plage	45 min
Jeudi	9h30	La forêt pas à pas	Poste d'accueil de la plage	75 min
	21h (juin/juil.) 20h30 (août)	Sons et animaux de la nuit	Poste d'accueil de la plage	75 min
Vendredi	10h	L'animal mystère	Camping piétonnier Boucle F	60 min
	13h à 15h	Quand l'eau envahit une vallée	Digue principale	10 min
	20h	Causerie Dames et dragons	Pavillon de la plage	45 min

### PROGRAMMATION AUTOMNALE DU 25 AOÛT AU 7 OCTOBRE

JOUR	HEURE	ACTIVITÉ	RENDEZ-VOUS	DURÉE
Samedi	10h à 12h	Objectif Oiseaux	Digue secondaire	10 min
	15h	Terminus pour voyageurs du ciel (\$)	Centre de location	75 min
	19h30	Causerie Le parc nous a dévoilé	Pavillon de la plage	45 min
Dimanche	10h	Sur la piste des cerfs	Poste d'accueil de la plage	75 min
	13h à 15h	Objectif Oiseaux	Digue secondaire	10 min

(\$) ACTIVITÉS TARIFÉES : 4,39\$/adulte et 2,19\$/enfant (avant taxes)

Pour assurer votre participation aux activités guidées utilisant les rabaskas, une réservation est recommandée sur place au poste d'accueil de la plage ou en composant le (450) 776-7182.

# Description des activités de découverte

Nouvelle  
activité

## LES DEUX PIEDS SUR TERRE

Si le parc m'était conté...

Une incitation à découvrir les multiples facettes du parc, son paysage forestier, sa faune et son histoire, dans un parcours charmant qui vous entraînera bien au-delà de la plage.

## Une vie de bestiole

L'univers des insectes vous fascine? Joignez-vous à nous pour une courte randonnée à la découverte de ces petites bestioles. Vous serez surpris de toute la diversité de ce *peuple des herbes*.

## Des becs et des plumes

Découvrez l'étonnante diversité des oiseaux du parc et l'importance que représentent les étendues forestières et le réservoir Choinière pour cette faune dans le contexte des Basses terres appalachiennes. Une randonnée qui vous conduira dans les plus beaux habitats du parc.

## Les indices de vie animale

Vous désirez connaître les espèces animales qu'il est possible d'observer au parc? Cette randonnée guidée vous permettra d'apprécier la richesse faunique de ce territoire tout en apprenant à déceler les indices révélateurs de sa présence. Des surprises s'observent parfois au détour d'un sentier...

## La forêt pas à pas

Le parc offre une mosaïque forestière surprenante... Venez explorer la diversité végétale qu'elle recèle. Une occasion pour apprendre à reconnaître les essences qui composent l'érablière à tilleul, la forêt typique du parc.

## L'animal mystère

Mieux connaître les animaux du parc sous la forme d'un jeu en famille. Avec l'aide de fiches «Indice» dispersées sur le terrain, les participants sont amenés à découvrir un animal mystère dans un contexte convivial et amusant.

## Sur la piste des cerfs

Prenez part à une agréable incursion dans l'habitat du plus gros mammifère du parc, le cerf de Virginie. Nous vous dévoilerons la nature des recherches présentement en cours à son sujet.

## POUR ENFANTS!

### Yam et ses amis débarquent à la plage

Scénettes et marionnettes mettant en vedette un goéland espiègle du nom de Yam et son compère Laris. Les joyeux lurons ne ménagent pas d'enthousiasme pour nous rappeler que chercher de la nourriture, c'est dans leur nature... Venez rencontrer ces drôles d'oiseaux qui nous expliquent la place qu'ils occupent dans la chaîne de la vie.

## TOUS DANS LE MÊME BATEAU!

C'est l'aviron qui nous mène... (\$)

Prenez part à cette excursion en rabaska sur le réservoir Choinière. Vous découvrirez le contexte de la création de ce grand plan d'eau et profiterez d'une lecture unique du paysage environnant.

## Un réservoir de vie (\$)

Créé de toutes pièces, le réservoir Choinière offre un habitat où peut s'ébattre la vie. Joignez-vous à nous pour cette excursion en rabaska sur ce grand plan d'eau afin d'y observer toute la faune qui s'y anime.

## Terminus pour voyageurs du ciel (\$)

Le réservoir Choinière constitue un lieu d'arrêt sur la route migratoire de plusieurs espèces d'oiseaux aquatiques. Afin d'en mesurer l'importance, venez participer à cette excursion en rabaska. C'est un spectacle saisonnier parfois des plus impressionnants.

(\$) 4,39\$/adulte et 2,19\$/enfant (avant taxes) pour les activités en rabaska  
Âge minimum de 6 ans

## GARDE-PARC POSTÉ

### Objectif Oiseaux

Lunettes d'approche sont mises à votre disposition. Arrêtez-vous quelques instants à la Digue secondaire, un promontoire qui vaut le coup d'oeil, et contemplez en direct la richesse ornithologique du parc. Procurez-vous notre dépliant *Des oiseaux à observer* au poste d'accueil de la plage.

### Quand l'eau envahit une vallée

Faites une halte panoramique sur la grande digue, cet imposant mur de pierres qui est à l'origine du réservoir Choinière. Nous serons postés tout près des ouvrages de contrôle des eaux pour vous en dévoiler le fonctionnement. Ressource vitale, l'eau et sa gestion sont au cœur d'une préoccupation régionale depuis plus de trente ans.

### Le Kiosque des découvertes

Vous avez mille et une questions sur la faune, la flore et l'histoire... Prenez une pause de quelques minutes à notre kiosque du secteur de la plage, nous vous révélerons les particularités de ce territoire. C'est une invitation!

## PROPOS DE FIN DE SOIRÉE

### Dames et dragons

La soirée des dames et des dragons... Une allusion aux noms anglais de *Damefly* et de *Dragonfly*, réservés à un groupe d'insectes virtuoses du vol et de la prédation : les demoiselles et les libellules. Vous serez surpris de toute la diversité d'espèces qui a été observée au parc. Un monde à découvrir!

### Nocturnia

Les belles histoires du pays d'ici... Dans une ambiance de détente autour d'un feu de camp, des personnages colorés se succèdent dans une évocation du passé et des gens qui ont autrefois façonné ce coin de territoire. C'est un rendez-vous!

### 365 jours de Nature

Un tour d'horizon complet du parc à travers les saisons vous est offert : portrait floristique et richesse faunique, parcours, points de vue panoramiques et activités vedettes. Cette présentation vous dévoilera tous les secrets de ce territoire protégé, afin que vous puissiez profiter au maximum de votre séjour actuel... ou prochain!

### Sons et animaux de la nuit

Venez écouter les bruits insolites qui enrobent la forêt à la tombée de la nuit. L'activité débute par une courte randonnée suivie d'un chaleureux feu de camp. C'est une belle occasion d'en apprendre davantage sur les créatures de la nuit. N'oubliez pas vos lampes de poche!

### Regard sur la faune ailée du parc

Petits, moyens ou gros, les oiseaux sont bien présents dans une multitude d'habitats. La diversité des espèces et des colories chez ce groupe animal a de quoi étonner. Fascinants par leurs sonorités et leurs comportements, ils prennent ici la tête d'affiche dans une présentation dynamique à ne pas manquer...

### Le parc nous a dévoilé...

Pour bien protéger, il faut d'abord connaître. Les initiatives réalisées en conservation au parc sont diversifiées et originales. Cette présentation vous réservera des surprises, que ce soit au niveau des inventaires de la faune ou de la flore, les trouvailles sont comme autant de fenêtres qui s'ouvrent sur un monde à découvrir.



Grenouille des bois, Alain Mochon, PNY

# InfoRichesses

Certaines observations fauniques sont dignes de mention...  
Voici les têtes d'affiche qui se sont illustrées au parc en 2006 :

## Le Grand Corbeau

(*Corvus corax*)

“Maître Corbeau, sur un arbre perché”(...) s’est installé un nid douillet constitué de brindilles et de branches de conifères entrelacées. Et ce, deux fois plutôt qu’une! Voilà le nombre de nids qui ont été localisés au cours de la prolifique saison 2006. Fait ornithologique très intéressant, car bien que l’occurrence du Grand Corbeau dans la plaine du Saint-Laurent soit de plus en plus fréquente depuis quelques années, les nidifications confirmées sont quant à elles peu nombreuses. Lorsqu’il est établi, le couple peut nicher au même endroit pendant plusieurs années consécutives.

Une constance s’observe au niveau de l’habitat qui a été privilégié au parc. Les nids se retrouvent au sein d’un dense feuillage de pins matures situés en terrain accidenté.

Le Grand Corbeau est régulièrement confondu avec la Corneille d’Amérique. Il est cependant plus gros, possède une plus grande envergure d’ailes, et sa queue, légèrement plus longue, se ter-



Grand corbeau, Alain Hogue/ www.oiseaux.ca

mine en forme de losange. Ainsi, si vous voyez un gros oiseau noir lors de votre prochaine promenade, arrêtez-vous quelques instants pour écouter son cri et

regarder son vol ainsi que la forme terminale de sa queue. Peut-être aurez-vous une surprise!

## La Salamandre à points bleus

(*Ambystoma laterale*)

Non, ce n’est pas un lézard! Avec une peau humide et dépourvue d’écailles, la Salamandre à points bleus appartient au groupe des amphibiens, au même titre que les grenouilles. Ces animaux possèdent la particularité de respirer par la peau et donc d’être très sensibles aux modifications de leur milieu de vie. Ils sont à cet égard de bons baromètres de la qualité de l’environnement.

Le corps sombre et massif de la Salamandre à points bleus est parsemé de mouchetures bleuâtres distinctives qui lui ont valu son nom. Cette espèce a été recensée pour la première fois au parc l’an dernier dans le contexte de travaux de recherche visant à documenter la répartition et l’abondance des hybrides avec la Salamandre de Jefferson, une espèce du sud de l’Ontario et des États-Unis. Des analyses génétiques ont révélé que les spécimens récoltés au parc s’avéraient être davantage une variété hybride de type diploïde que des Salamandres à points bleus dites «pures» (Jean-Francois.Desroches@cegepssherbrooke.qc.ca).



Salamandre à points bleus, Jean-François Desroches



Orignal, Vittorio Cassa, usager du parc.

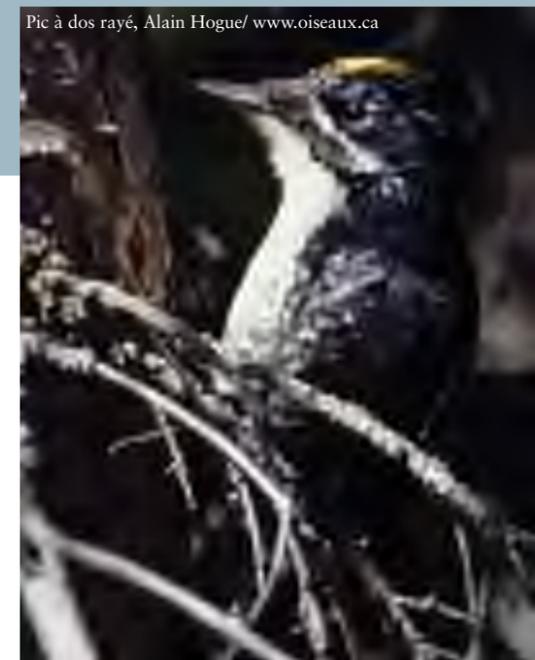
Merci à Vittorio Cassa qui a su immortaliser le moment où une femelle Orignal étanchait sa soif dans le secteur de la Digue secondaire en septembre 2006.

## Le Pic à dos rayé

(*Picooides dorsalis*)

Un visiteur exceptionnel en provenance de la forêt boréale, le Pic à dos rayé a été observé à plusieurs reprises en novembre et décembre 2006 dans la boucle-E du camping. Étant un spécialiste des larves de coléoptères et de lépidoptères qui rongent le bois des conifères, ce pic aurait tendance à suivre les proliférations de ces insectes. Ses irruptions occasionnelles au sud de son aire de reproduction sont relativement rares. Selon le Club d’observateurs d’oiseaux de la Haute-Yamaska (COOHY), les dernières mentions documentées de cette espèce dans la région remonteraient à plusieurs années. Bravo à Monique Berlinguette et Monique Maheu pour la patience et la persévérance dont elles ont su faire preuve. Déjà, durant l’hiver 2003, ces observatrices chevronnées tentaient sans succès de recenser l’espèce au parc, dans le cadre d’un programme national de surveillance des oiseaux migrateurs. Des efforts qui ont été récompensés...

En Amérique du Nord, le Pic à dos rayé est redevenu une espèce à part entière en 2003. Il était jusqu’alors connu sous le nom de Pic tridactyle, un Pucidé très semblable qui s’avère être une sous-espèce distincte d’Eurasie.



Pic à dos rayé, Alain Hogue/ www.oiseaux.ca

## Notre approche écologique dans la gestion quotidienne des parcs nationaux

La Sépaq privilégie une approche écologique dans la gestion quotidienne des parcs nationaux dont elle a la responsabilité. Elle fait des choix environnementaux qui assurent au mieux la performance de ce volet essentiel du développement durable. Parmi les gestes concrets :

- Programme de suivi de l’intégrité écologique afin de suivre l’état de santé des parcs
- De plus en plus de bâtiments alimentés à l’énergie solaire
- Transport collectif dans les parcs nationaux des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie, de la Gaspésie, de la Jacques-Cartier et d’Oka
- Véhicules électriques dans les parcs nationaux d’Oka et des Îles-de-Boucherville
- Réduction et rationalisation de la flotte de véhicules
- Diminution de la consommation d’eau potable dans les campings grâce à l’installation de compteurs dans les douches
- Programme de gestion des matières résiduelles
- Abandon progressif de remise de sacs en plastique à la clientèle
- Impression de nos outils de promotion sur du papier 100 % postconsommation
- Produits ménagers biodégradables
- Éclairage naturel ou au néon

Ces actions témoignent de notre engagement à contribuer à une meilleure utilisation des ressources et à la conservation des territoires pour le bénéfice des générations actuelles et futures.

